

# REGOLAMENTO MALOJA SEELAUF

Organizzatore Bregaglia Engadin Turismo





## Regolamento Maloja-Seelauf V01.03.2023

Bregaglia Engadin Turismo è l'organizzatore della corsa Maloja Seelauf. Per domande e osservazioni sul regolamento della gara e sulla gara, contattateci:

+41 81 822 15 55  
info@bregaglia.ch  
maloja-seelauf.ch

Gli annunci e la gestione dei dati dei partecipanti viene effettuata da Ovento GmbH, Pontresina e si basa sulle loro disposizioni relative alla protezione dei dati. Con l'iscrizione si accetta il regolamento della gara. Fa stato il regolamento della gara in tedesco.

### 1. Informazioni generali

Il Maloja Seelauf si svolgerà per la seconda volta domenica 10.09.2023.

#### 1.1 Partecipazione

Possono partecipare tutti i corridori nati nel 2013 o successivamente.

#### 1.2 Annullare l'iscrizione

È possibile annullare l'iscrizione, il partecipante non ha però diritto ad un rimborso, indipendentemente dal motivo.

#### 1.3 Cancellazione/Modifica/Interruzione

Se la gara viene annullata dall'organizzatore per motivi non legati alla sicurezza o per forza maggiore, il partecipante riceverà un buono per un posto di partenza alla gara dell'anno dopo.

Si precisa che in caso di modifica o interruzione del percorso per motivi di sicurezza (in particolare in caso di condizioni meteorologiche avverse) o per cause di forza maggiore, non è previsto alcun rimborso.

L'organizzatore è libero di comunicare l'annullamento / la modifica / l'interruzione in qualsiasi momento.

#### 1.4 Condizioni fisiche

La corsa può essere portata a termine con una condizione fisica normale e un passo sicuro. Il partecipante, durante la corsa, deve adattare la sua velocità alla propria resistenza, alla superficie e alle sue conoscenze personali. La corsa deve essere completata da soli o in staffetta - altre persone non possono interferire attivamente nella corsa dei corridori iscritti.

L'organizzatore si riserva il diritto di escludere persone dalla partecipazione.



## 2. Informazioni sulla gara

La corsa è adatta a tutti, la partecipazione è basata sulla valutazione personale.

### 2.1 Distanza

Durante la corsa Maloja Seelauf, i partecipanti possono scegliere tra due percorsi: il giro completo del lago di Sils, 16 km in singolo, o la metà del percorso in staffetta a due. Per la staffetta a 2, i corridori si daranno il cambio a Sils-Baselgia presso la postazione di ristoro.

### 2.2 Partenza e traguardo

L'inizio è previsto alle ore 10.00 presso la sala multiuso di Maloja. L'arrivo è previsto entro le ore 14.00.

### 2.3 Segnaletica

Il percorso sarà contrassegnato dal logo Maloja Seelauf. Per segnalare il percorso è pure possibile utilizzare dello spray e del nastro delimitatore.

### 2.4 Categorie

In tutte le categorie, si farà una distinzione tra partecipanti di sesso maschile e femminile.

- 2013 – 2009 (10 - 14 anni), Junior
- 2008 – 2005 (15 - 18 anni), Youth
- 2004 – 1998 (19 - 25 anni), Youth+
- 1997 – 1963 (26 - 60 anni), Mainclass
- ab 1962 (61+ anni), Senior

### 2.5 Quota d'iscrizione

*Tutti i prezzi si intendono in franchi svizzeri per persona.*

Fino al 09.09.2023, annunci online tramite formulario d'iscrizione  
10.09.2023, 08.30-9:30 sul posto presso la sala multiuso di Maloja

Kosten Einzelanmeldung, Preis pro Person

01.01- 30.04.2023: CHF 30.-  
01.05 - 30.07.2023: CHF 40.-  
31.07 - 08.09.2023: CHF 50.-  
09.09 - 10.09.2023: CHF 60.-

Kosten 2er Stafette, Preis pro Stafette

01.01- 30.04.2023: CHF 40.-  
01.05 - 30.07.2023: CHF 50.-  
31.07 - 08.09.2023: CHF 60.-  
09.09 - 10.09.2023: CHF 70.-

## 2.6 Servizi

Con l'iscrizione ogni partecipante ha diritto ai seguenti servizi:

- Pettorale per la corsa
- Chip elettronico
- Regalo d' inizio gara
- Regalo per il traguardo raggiunto
- Ristoro durante e dopo la corsa
- Shuttle per i partecipanti della staffetta
- Ristoro al traguardo

I partecipanti sono tenuti a pagare per tutti i servizi non menzionati (in particolare trasporto, alloggio e altri servizi di ristorazione).

## 2.7 Attrezzatura

La scelta dell'attrezzatura è lasciata al partecipante. In particolare, si consigliano buone scarpe da corsa e un abbigliamento adeguato al clima. I bastoni possono essere utilizzati, ma non sono consigliati su questo percorso.

## 2.8 Staffetta

Per i partecipanti alla staffetta è disponibile un servizio navetta da Maloja a Sils e da Sils a Maloja.

Orari:

Da Maloja, Postplatz a Sils, punto di ristoro dalle 10.10

Da Sils, punto di ristoro a Maloja, Postplatz dalle 10.45.

Altri viaggi in base alle esigenze

### **3. Modifica o annullamento della partecipazione**

Tutte le modifiche sono possibili solo in accordo con gli organizzatori, è vietato partecipare con un nome "falso", ciò comporta la squalifica dalla corsa.

#### **3.1. Modifica del percorso / cambio corridore**

C'è la possibilità di cambiare il percorso di corsa da singolo a staffetta e viceversa entro sabato 09.09.2023, alle ore 12.00. Se la quota d'iscrizione è superiore all'importo iniziale versato, questa differenza deve essere versata. Se l'importo iniziale era superiore, non sarà concesso alcun rimborso.

È inoltre possibile trasferire il pettorale ad un'altra persona entro il 09.09.2023, ore 12.00.

Il trasferimento non comporta alcun costo aggiuntivo

Su richiesta scritta, motivata da una valida ragione, l'organizzatore può spostare il posto di partenza all'anno successivo.

#### **3.2 Annullare l'iscrizione**

In caso di annullamento dell'iscrizione, il partecipante non avrà diritto ad alcun rimborso, indipendentemente dal motivo.

#### **3.3 Cancellazione della gara**

Se la gara viene annullata dall'organizzatore per motivi diversi dalla sicurezza o da forza maggiore, il partecipante riceverà un buono per la partecipazione all'anno dopo.

Si precisa che in caso di modifica dell'itinerario o di interruzione per motivi di sicurezza (in particolare in caso di condizioni meteorologiche avverse) o per cause di forza maggiore, non è previsto alcun rimborso.



#### **4. Zona di partenza e traguardo**

Si trova a Maloja presso la sala multiuso.

##### **4.1 Deposito effetti personali e spogliatoi**

Gli effetti personali possono essere depositati negli spogliatoi della sala multiuso a Maloja.

L'organizzatore non è responsabile per gli oggetti di valore.

Negli spogliatoi ci sono le docce.

##### **4.2 Arrivo, parcheggio**

Si consiglia di arrivare con i mezzi pubblici. La fermata dell'autobus Maloja Posta si trova a circa 20 metri dalla zona di partenza e di arrivo.

Durante il giorno dell'evento, tutti i parcheggi di Maloja sono gratuiti, presso: il negozio di articoli sportivi Giacometti, Capolago, Maloja Kulm, Maloja Orden.

## 5. Regole di gara

Oltre a queste regole, i partecipanti sono tenuti a essere corretti e rispettosi nei confronti degli altri corridori, escursionisti e ciclisti e, in generale, a rispettare l'ambiente circostante.

### 5.1 Partenza di massa

La partenza di tutte le categorie/percorsi avverrà con partenza di massa. In caso di un numero molto elevato di partecipanti, l'organizzatore si riserva il diritto di far partire i corridori in modo scaglionato. Il cronometraggio inizierà con l'attraversamento della linea di partenza.

### 5.2 Chip per il cronometraggio

Ogni corridore riceverà un pettorale con un chip di cronometraggio integrato. Questo non deve essere restituito al termine o all'abbandono della gara.

### 5.3 Pettorale

Ogni partecipante deve indossare il proprio pettorale con il numero ben visibile per tutta la durata della gara.

### 5.4 Comportamento durante il percorso

I partecipanti si impegnano a rispettare tutte le regole ed i requisiti stabiliti nel presente regolamento e nei suoi allegati, nonché le direttive e le istruzioni dell'organizzatore, del personale di sicurezza e dei volontari. In particolare, è necessario attenersi alle seguenti regole:

- Tutti i partecipanti devono seguire la segnaletica del percorso.
- La segnaletica ufficiale serve anche come orientamento
- Le strade pubbliche saranno attraversate due volte: a Sils-Baselgia, controllato da una società di sicurezza, a Maloja grazie ad un aiutante che regolerà l'attraversamento.
- I recinti dei pascoli chiusi devono essere richiusi dai partecipanti dopo il passaggio.
- In situazioni eccezionali, i partecipanti - indipendentemente dalle regole o dalle istruzioni - prendono le precauzioni necessarie in base alle condizioni del percorso e alle condizioni meteorologiche per non mettere in pericolo se stessi, gli altri partecipanti, i volontari o persone terze presenti sul percorso.
- I partecipanti devono assistere le persone in pericolo o quelle che hanno subito un incidente, e segnalare qualsiasi incidente all'ufficio gare o a un volontario il prima possibile.
- I partecipanti devono liberare la strada e permettere agli altri di sorpassare.
- I partecipanti devono tutelare l'ambiente e non possono lasciare rifiuti di alcun tipo sul percorso.

È vietata qualsiasi forma di sostegno fisico (spingere, tirare, trasportare, ...) di un corridore.

### 5.4 Abbandono, squalifica, chiusura traguardo

Un corridore che ha problemi durante la gara può abbandonare volontariamente o essere squalificato dalla corsa su decisione dell'organizzatore. L'arrivo al traguardo deve avvenire entro le ore 14.00, altrimenti i partecipanti saranno esclusi dalla gara. Un volontario controlla il percorso e accompagna l'ultimo partecipante al traguardo.



## **6. Risultati e premiazione**

Ovento GmbH è responsabile per cronometraggio e invierà i risultati all'organizzatore.

### **6.1 Risultati**

Dopo la proclamazione dei risultati, verrà stilata una classifica per ogni categoria, che sarà pubblicata al seguente indirizzo: [maloja-seelauf.ch](http://maloja-seelauf.ch). e sul posto.

### **6.2 Reclamo / Protesta**

Eventuali reclami devono essere presentati per iscritto al Comitato della gara entro 60 minuti dal momento in cui il partecipante ha tagliato il traguardo. Dopo questo termine, non è più possibile protestare.

Quando si presenta un reclamo, è necessario versare un deposito di CHF 100. La somma sarà rimborsata se il ricorso sarà accolto. Se il ricorso viene respinto, l'organizzatore trattiene la cauzione.

La decisione del Comitato della gara in merito un reclamo / protesta non è contestabile.

### **6.2 Cerimonia di premiazione e premi**

La cerimonia di premiazione avrà luogo alle ore 12.30.

Saranno premiati i primi tre classificati della classifica generale uomini e donne. I vincitori delle categorie uomini, donne e della staffetta più veloce riceveranno un premio materiale.

I premi saranno consegnati solo ai vincitori presenti e non saranno spediti per posta.

Tutti i partecipanti riceveranno un regalo all'arrivo, ma non verranno consegnate medaglie. Dopo la gara, ogni partecipante riceverà la propria foto della corsa per posta elettronica e-mail. Le foto scattate durante la gara possono essere ordinate gratuitamente dai partecipanti sul sito [info@bregaglia.ch](mailto:info@bregaglia.ch).



## **7 Responsabilità e assicurazione**

Con l'iscrizione al Maloja Seelauf, il partecipante accetta incondizionatamente il presente regolamento e l'etica della gara e solleva gli organizzatori da qualsiasi responsabilità.

### **7.1 Assicurazione ed eventuale operazione di salvataggio**

Ogni partecipante deve essere assicurato personalmente contro incidenti e altri danni. L'organizzatore non è responsabile per i costi di soccorso in caso di incidente.

Se ciò dovesse essere necessario nell'interesse dell'infortunato, verrà allertata l'organizzazione di soccorso ufficiale. Quest'ultima assumerà la gestione dell'operazione di salvataggio da quel momento in poi, utilizzando i mezzi necessari, compresi gli elicotteri. La persona soccorsa deve pagare le spese sostenute e provvedere al proprio rientro dal luogo di evacuazione. Il partecipante è tenuto a segnalare il caso alla propria compagnia di assicurazione in tempo utile e secondo le regole.

L'organizzatore stipulerà un'assicurazione di responsabilità civile per la durata dell'evento. Questa assicurazione di responsabilità civile copre le conseguenze finanziarie dell'evento e dei suoi volontari.

### **7.2 Esclusione di responsabilità**

La partecipazione alla gara è di esclusiva responsabilità del corridore. Egli rinuncia a qualsiasi rivendicazione nei confronti dell'organizzatore, indipendentemente dal danno subito o causato.

In caso di incidente, è esclusa qualsiasi responsabilità dell'organizzatore e di qualsiasi persona o ente coinvolto nell'organizzazione. Ciò vale in particolare, ma non solo, per gli organi e i dipendenti dell'organizzatore, gli appaltatori, i partner contrattuali, i collaboratori (compresi i volontari), nella misura massima consentita dalla legge applicabile.

### **7.3 Diritti di immagine**

Ogni partecipante concede all'organizzatore, alle persone autorizzate, ai partner e ai media il diritto di utilizzare immagini e registrazioni audiovisive della gara, compresa la fase di preparazione e il periodo immediatamente successivo alla gara, in cui sia visibile il partecipante e che siano state effettuate nell'ambito del Maloja Seelauf, in tutti i media (compreso il materiale promozionale e/o pubblicitario) in tutto il mondo e senza limiti di tempo.

Maloja, 01 marzo 2023

**Bregaglia Engadin Turismo**